

Apportez-moi le bassin,  
les rasoirs, du savon,  
l'essence et le miroir.

Où est votre savonnette.

Je l'ai perdue

Essuyez vos mains à la  
serviette.

Mes mains étaient fort  
sales.

Où est ma chemise?

La voici.

Elle n'est pas blanche.

Elle est sale.

Cette chemise n'est pas  
chaude.

Elle est encore toute fro-  
ide.

Je la chaufferai, si vous  
le souhaitez.

Non, non, il n'importe.

Je la mettrai comme elle  
est.

Donnez-moi un mouchoir.

En voilà un blanc.

Parfumez ce mouchoir.

Donnez-moi le mou-  
choir qui est dans la  
poche de ma redingote

Je l'ai donné à la blan-  
chisseuse; il était sale.

Vous avez bien fait

A-t-elle apporté mon  
linge?

Донесете ми водника (ле-  
хенъ), бръсначи-тъ,  
сапунъ, миризливи-тъ во-  
ди и оглъдало-то.

Дѣ е сапунче-то вы.

Загубихъ го.

Утрийте рѣцѣ-тъ си у  
пешкырж (слицобрыськъ)

Рѣцѣ-тъ ми бѣхъ много  
вечисти.

Дѣ ми е риза-та?

Ето я.

Не е чиста (бѣла).

Тя е нечиста (турск. кир-  
лива).

Тази риза не е тояка.

Тя още е замразнала  
(студена).

Стопявамъ я ако обы-  
чате.

Нѣ, нѣ, се едно.

Ща я облекж каква-то е.

Дайте ми еднж кърпж,  
(за носа).

Ето една бѣла.

Намиришете тази кърпж.

Дайте ми кърпж-тъ, коя-  
то е въ джеба на сюр-  
тука ми (или дълга дре-  
ха)

Дадохъ я на перач-  
кж-тъж защо-то не бѣше  
чиста

Добрѣ сте направили

Донесе ли (тя) дрехи-тъ  
ми?